

**BILINGUAL
EDITION**

PASAJES

arquitectura

diseño e innovación

CENTRO DE INTERPRETACIÓN AD-HOC MSL

DRAWING STUDIO
PETER COOK AND GAVIN ROBOTHAM

THE HIVE WOLFGANG BUTTRESS

THE NEW NATIONAL GALLERY SANAA

VORTEX
RAUMLABORBERLIN

SPLASH MANUEL OCAÑA

HORTUM MACHINA B EN BLOG...
INTERACTIVE ARCHITECTURE

EL ESPACIO REGISTRADO DANIEL FRAILE

DANISH NATIONAL MARITIME MUSEUM BIG

EXPO ARQUEOLOGÍA DIGITAL
GREG LYNN

YUCCA CRATER BALL-NOGUES STUDIO

Nº 141
7,90€

ceuta, melilla, canarias: 8,15 euros

UNA PLAZA YA NO ES UNA PLAZA

Y ha venido Pokemon y de repente nos hemos dado cuenta de que hay espacios distintos y superpuestos en los sitios que visitamos.

De repente aparece una plaza donde antes solo había un parque, o un lugar vulgar en cualquier ciudad, que resulta ser fantástico en nuestras pantallas. Pero, aún más allá, es posible que haya una plaza sin un lugar físico de referencia. Una plaza sin ubicación /relación real que sin embargo vincula personas, jugadores, ciudadanos, en las mismas gamas de actividad que una plaza real (<http://secondlife.com/>).

Pero también nos hemos dado cuenta de que las plazas se han suplantado. Hoy hay más gente haciendo cosas, que se hacen en una plaza, en un centro comercial que en una plaza real. Un centro comercial, cualquiera, ha suplantado el principal espacio de relación de la ciudad. Este espacio público trastornado (invertido podríamos decir) se lleva al extremo por ejemplo en Milton Keynes, una de esas ciudades inglesas creadas de nueva planta desde la nada en los años 60, que no tiene plaza como tal, pero sí un enorme centro comercial con todos los atributos de un espacio público aumentado, incluidos vegetación interactiva y mobiliario público sensorizado.

Estamos acostumbrados a recorrer la ciudad con indiferencia, a nuestros asuntos, pero sin embargo reconocemos el lugar donde estamos (aunque no nos fijemos en él). Los situacionistas a esto le dieron calidad plástica (psicogeografía) y avanzaron la posibilidad de tener ciudades individuales formadas solo por los lugares queridos. La plaza sería así una parte de una ciudad collage construida solo para nosotros. Pero ahora podemos "saltar" desde la impresión personal a los datos objetivos. UnoBrain fabrica unos cascos, antes inasequibles por su precio, capaces de captar algunas de las reacciones de nuestro cerebro (<http://www.unobrain.com/cascos-mindwave>) con lo que podemos datar realmente en una hoja Excel en tiempo real cual es nuestra impresión sobre la ciudad, podemos constatar lo que los situacionistas hacían por intuición, podemos comparar la plaza real y la plaza suplantada, y configurar nuestra ciudad collage (1). (Dejando la de Collin Rowe en una sólida posición empática y arqueológica)

Aún más, esto nos hace pensar si sería posible la interacción. Ya sabemos que las dos realidades coexisten, se superponen como capas, pero también deberían estimularse mutuamente. ¿Si llueve en nuestra plaza debería llover también en el videojuego que estamos jugando allí? O realizando una visita virtual a una Pompeya reconstruida ¿debería la luz de nuestra habitación reproducir la temperatura de color del escenario que estamos contemplando? (2)

Naturalmente todas estas condiciones forman espacio. Un tipo de espacio que no nos han enseñado en las escuelas, y sobre el que la arquitectura solo planea dubitativa.

Eso me recuerda cómo seguimos diseñando nuestro espacio público, ese que tiene que seguir construyendo plazas ahora, no heredadas, ese que tiene que tener en cuenta estas nuevas capas de información y acción pública. Y resulta que después de voluminosos estudios, sobre todo acerca del uso monetario del suelo, y presiones políticas de todo tipo, lo que hacemos es un dibujito. Nada muy diferente, en términos de diseño, de lo que se hizo en el s XVIII. No hay más que ver los más recientes planes de ordenación en las extensiones de las ciudades, o el ya famoso Plan Chamartín. En términos de eficiencia, y de mejor distribución de densidades y tránsito es posible tener hoy en día modelos que reporten datos en tiempo real, de forma que podamos proponer un modelo para la formación de un cierto trozo de ciudad y tengamos datos de cuál es su comportamiento, y cuál su rendimiento y su consumo (por poner un ejemplo), de cómo de lejos o cerca y cómo de adecuadas quedan las dotaciones e instalaciones de esa área urbana, saber si son suficientes las zonas verdes, controlar y prever la intensidad del flujo de tráfico, etc... (3)

Esto da que pensar en general, acerca de cuánto conocemos del espacio contemporáneo, cuánto de ese espacio usamos e interpretamos los arquitectos y cuántas utilidades, herramientas, ayudas de todo tipo, que sí están hechas para abordar esta complejidad, dejamos de lado por considerarlas demasiado ajenas.

¿Todavía pensamos que el microondas provoca cáncer?

[José Ballesteros]

Estos trabajos se publicaran próximamente

(1) Manuel Montoro tfg etsam 2016

(2) Marta Márquez tfg etsam 2016

(3) Daniel tardío tfg etsam 2016

PASAJES diseño e innovación arquitectura

Revista de actualidad crítica del mundo de la arquitectura, el diseño y la innovación, destinada a aquellos profesionales relacionados con estos ámbitos.

Dirección:

José Ballesteros

Redacción y Maquetación:

Laura Dosouto López
Sofía Nicolás Díez
Alba Peláez Mielgo

Traducciones

Laura Dosouto López
Sofía Nicolás Díez
Alba Peláez Mielgo

Corresponsales y Colaboradores Habituales:

A. Pérez Torres (Dinamarca), J. Pérez de Lama (Sevilla), O. López Alba (Santiago), Mikako Oshima, Juanjo González Castellón, Ignacio González Galán, Ana Marisa Flor Ortiz, Rodia Valladares Sánchez (USA), P. P. Arroyo (China), Jorge Almazán (Japón-Corea), Clara Porto, Baptiste Zanchi (París), J. Santa-Isabel, María García Pérez (Berlín), Alberto Savater, Blanca Gil Arrufat (Londres), Ignacio Nieto de la Cal (Dubái).

Consejo Editorial_Comité Científico:

Iñaki Ábalos < catedrático de proyectos arquitectónicos. Escuela Técnica Superior Arquitectura de Madrid (UPM).
Fernando Castro Flórez < profesor titular de estética y teoría de las artes. Universidad Autónoma de Madrid.
Miembro del patronato. Centro de Arte Reina Sofía (MNCARS).
José Morales < catedrático de proyectos. Escuela Técnica Superior Arquitectura de Sevilla (UPS).
Francesc Muñoz < prof. Titular de geografía. Universidad Autónoma de Barcelona (UAB).
Director del Observatorio de la Urbanización (UAB).
José Luis Pardo < catedrático. Facultad de filosofía. Universidad Complutense de Madrid.
Premio Nacional de ensayo.
Giuseppe Scaglione < prof. architetto. University of Trento.
Urban Design and Landscape. Associate Professor.

Editorial:



Publicidad:

Suscripciones:
Apartado de Correos:
Números atrasados:
Impresión:

Depósito legal:

Reverse Arquitectura
tlf: (+34) 91 4160054
Avd. Ramón y Cajal, 60. 28016 Madrid (España)
pasajesarquitecturaycritica@gmail.com

publicidadpasajes@clausb.net
Tlf: 610 44 16 84
Tlf: 91 416 00 54.

Avd. Ramón y Cajal, 60. 28016 Madrid (España)
91416 00 54
GRÁFICAS ANDALUSÍ.

M-41052-1998. ISSN: 1575-1937

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeran, plagieren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.

PUBLICIDAD: publicidadpasajes@clausb.net // telef: 610441684

SUSCRIPCIONES: suscripciones@pasajesarquitectura.com

ÍNDICE

3
BLOG

- 04 | TUBULAR LIVING | People's Architecture Office
- 05 | PEOPLES CANOPY | People's Architecture Office
- 06 | HORTUM MACHINA B | Interactive Architecture Lab, Victor Camilleri, Danilo Sampaio
- 09 | IL N'A PAS PLU POUR LES MOISSONS | Barreau et Charbonnet
- 10 | LUCHTSINGEL CROWD FUNDED PUBLIC INFRASTRUCTURE | ZUS
- 11 | CHATTY MAPS | Daniele Quercia, Luca Maria Aiello, Rossano Schifanella, Francesco Aletta
- 12 | ARQUITECTURA VIVIENTE | Pablo Gil Martínez
- 14 | VORTEX | raumlaborberlin

ARQUITECTURA

- 17 | THE NEW NATIONAL GALLERY | Sanaa
- 18 | DEATHLAB | Karla Rothstein
- 21 | YUCCA CRATER | Ball-Nogues Studio
- 24 | THE HIVE | Wolfgang Buttress
- 26 | SPACERFABRIC PAVILION | Claudia Lüling & Frankfurt University
- 27 | LITTLE SHELTERS | Little Maps
- 28 | CANTÓN EDUCATIVO MARINILLA | El Equipo Mazzanti
- 33 | DRAWING STUDIO | Sir Peter Cook and Gavin Robotham (CRAB Studio)
- 36 | CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL CAÑÓN DE ALMADENES | AD-HOC MSL
- 42 | SPLASH | Manuel Ocaña
- 46 | DANISH NATIONAL MARITIME MUSEUM | BIG
- 48 | PAVILLON OF REFLECTIONS | Studio Tom Emerson
- 50 | ARQUEOLOGÍA DIGITAL III: COMPLEJIDAD Y CONVENCION | CCA_Greg Lynn
- 54 | EL ESPACIO REGISTRADO. PRIMERAS DISOCIACIONES DE LA ESTRUCTURA ESPACIO | Daniel Fraile Ortiz

DISEÑO

- 57 | JEANNE D'ARC ON WHEELS | ENORME Studio
- 58 | CAR-PINGPONG TABLE_POLICE CAR-CHICKEN COOP_SEAT IBIZA-JACUZZI | Benedetto Bufalino
- 60 | LA NUBE | Taller Danza G2015
- 62 | LES ANGLÉS | SMARIN

[IMAGEN PORTADA / COVER IMAGE: Splash, Manuel Ocaña]

Revista

Nº141

[RECEPCIÓN DE ORIGINALES: La revista cierra la recepción de originales los días 7 de enero, marzo, mayo, junio y octubre. El día 7 del mes anterior al mes que sale la revista.]

DEATHLAB

Constellation Park

autor/author:

Karla Rothstein

>Autor /Author_ Karla Rothstein_Columbia University's DeathLAB
>Emplazamiento /Location_ New York City's Manhattan Bridge
>Año /Year_2016

< KEYWORDS >

Cementerio, entierro, puente, conmemoración, biomasa, constelación de luces / Cemetery, burial, bridge, commemoration, biomass, constellation of light, regeneration .

<ABSTRACT>

New models of mortuary infrastructure which memorial vessels transforms individual biomass into an elegant constellation of light.

DEATHLAB

Diseño Cívico-Sagrado

DeathLAB de la Universidad de Columbia es una colaboración de investigación y diseño transdisciplinario que reconsidera cómo las ciudades distribuyen y acomodan los restos mortales de sus difuntos. Emerge de los estudios de diseño impartidos por su directora, Karla Rothstein en la Escuela Superior de Arquitectura, Planificación y Preservación, DeathLAB fue fundada por un arquitecto, con asociados en ingeniería ambiental, filosofía, teología y ciencias sociales. Instigado por el rápido agotamiento del espacio del cementerio, el aumento de la población urbana, y el costo ambiental de entierro y cremación, DeathLAB está avanzando en el potencial social y espacial de las prácticas funerarias y una nueva disposición alternativa para re-imaginar el espacio público de la metrópolis.

Dentro de los entornos urbanos densos, el límite logístico de enterramientos mantenidos indefinidamente es obvio, y en los Estados Unidos esta expectativa permanece en gran parte. Las emisiones de carbono y el consumo innecesario de recursos son subproductos bien documentados de prácticas funerarias arraigadas. El status quo es a la vez espacialmente insostenible y un controlador estructural del cambio climático global. En DeathLAB creemos que es imprescindible volver a concebir

DEATHLAB

Designing the Civic-Sacred

Columbia University's DeathLAB is a trans-disciplinary research and design collaboration reconceiving how cities accommodate the mortal remains of their deceased. Emerging from design studios taught by its director, Karla Rothstein at the Graduate School of Architecture, Planning, and Preservation, DeathLAB was founded by an architect, in dialogue with associates in environmental engineering, philosophy, theology, and the social sciences. Instigated by rapidly depleting cemetery space, increasing urban populations, and the acute environmental toll of burial and cremation, DeathLAB is advancing the social and spatial potential of alternative funerary and disposition practices to reimagine public space in the metropolis.

Within dense urban environments, the logistical limit of earthen burials maintained in perpetuity is obvious, yet in the United States this expectation largely endures. Carbon emissions and unnecessary resource consumption are well-documented byproducts of entrenched funerary practices. The status quo is both spatially unsustainable and a structural driver of global climate change and pollution. At DeathLAB we believe it is imperative to reconceive the norms of urban mortuary processes

Vista nocturna / Night view >



las normas urbanas de los procesos mortuorios mediante la participación de la bioquímica de la descomposición mientras se respetan las vidas individuales y sus vínculos con las comunidades circundantes.

Los rituales funerarios convencionales aíslan la conmemoración de los espacios de la vida cotidiana. Este distanciamiento ha atrofiado nuestra apreciación colectiva de la brevedad de la vida y de la conexión individual entre generaciones pasadas y futuras. La ruptura de la afiliación comunitaria a través del tiempo impide la sabiduría y dificulta la aceptación emocional de la pérdida. Redirigir la ubicación de la muerte en el tejido de nuestras ciudades nos recuerda la finitud de nuestra existencia y la responsabilidad de la cuota de vida para fortificar nuestro frágil futuro entrelazado. El objetivo de DeathLab es proporcionar a los residentes urbanos opciones ecológicamente sensibles y elegantes en la muerte que sean acordes con los valores que honramos en vida.

Parque de Constelaciones

El Parque de Constelaciones propuesto por DeathLAB revela el potencial para amplificar las infraestructuras existentes y espacios urbanos utilizados. Aprovechando la ciencia a la vez que se respeta la espiritualidad, una red de vasos conmemorativos transforma la biomasa individual en una elegante constelación de luz, iluminando el nuevo espacio cívico en medio del contexto urbano existente.

En esta versión de la serie de Constelaciones, los vasos convexos conmemorativos que acunan el cadáver a través de su conversión biológica se suspenden por debajo del Puente de Manhattan en Nueva York. Los recipientes corporales de procesado se basan en la metanogénesis microbiana – el método dominante anaeróbica de romper la materia orgánica– para destilar el cadáver en sus componentes químicos y biológicos básicos. El carácter efímero de la memoria se materializa a través de "luces de luto" individuales, impulsadas por la latente bioenergía dentro de cada cadáver. Este resplandor agregado genera un paisaje perpetuo en honor a los difuntos.

La luz en cada recipiente se intensifica durante el proceso de conversión, con el tiempo de atenuación de un año después del internamiento del cuerpo marcando una transición de luto, la reafirmación de la vida, y la preparación del sistema para aceptar y honrar otra pérdida. Los santuarios de procesamiento de agregados y configuraciones cíclicas de la luz honrarán 5.400 vidas cada año (aproximadamente el 10% de todas las muertes anuales en Nueva York).

En este caso, se respetan las etapas íntimas y comunales de dolor, pero no de forma claustral. Estos espacios interconectados de muerte, memoria, y actividad diaria son fortificados por los ciclos y las energías de la vida urbana, con capacidad de duelo y contemplación junto con las actividades de recreación y rejuvenecimiento.

by engaging the biochemistry of decomposition while honoring individual lives and their ties to surrounding communities.

Conventional funerary rituals isolate memorialization and commemoration from spaces of daily life. This detachment has atrophied our collective appreciation of life's brevity and of individual connection to generations past and future. The severing of communal affiliation across time impedes wisdom and hinders emotional acceptance of loss. Reweaving the ubiquity of death into the fabric of our cities reminds us of the finitude of life and the responsibility the living share to fortify our fragile intertwined future. DeathLab's objective is to provide urban residents with ecologically sensible and elegant options at death that are commensurate with the values we honor while alive.

Constellation Park

DeathLAB's proposed Constellation Park reveals the potential to amplify existing infrastructures and underutilized urban spaces. Harnessing science while respecting spirituality, a network of memorial vessels transforms individual biomass into an elegant constellation of light, illuminating new civic space amidst the existing urban context.

In this version of the Constellation series, the convex memorial vessels that cradle the corpse throughout its biological conversion are suspended below New York City's Manhattan Bridge. The corporeal processing vessels rely upon microbial methanogenesis—the dominant method of anaerobically breaking down organic matter—to distill the corpse down to its basic chemical and biological components. The ephemerality of remembrance is materialized through individual "mourning lights," fueled by the bio-energy latent within each corpse. This aggregate glow generates a perpetual landscape honoring the deceased.

The light on each vessel intensifies during the conversion process, eventually dimming one year after the body's committal to mark a transition in mourning, a reassertion of life, and readiness for the system to accept and honor another loss. The aggregate processing shrines and cyclical configurations of light and remembrance will memorialize 5,400 lives each year—approximately 10% of all annual deaths within NYC.

Here, the intimate and communal stages of grief are respected but not cloistered. These interconnected spaces of death, remembrance, and daily activity are fortified by the cycles and energies of urban life, accommodating grieving and contemplation alongside activities of recreation and rejuvenation.



Vistas interiores / Interior views >

Vista exterior / Exterior view >



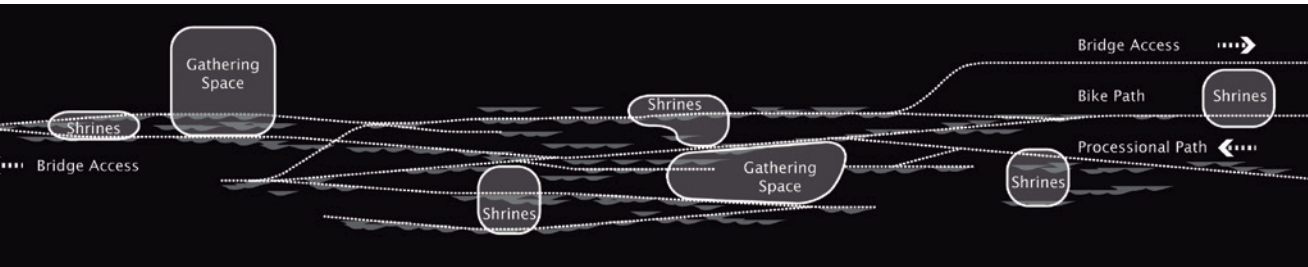
A lo largo de un siglo, el Parque Constelación acomodará más de 500.000 monumentos, 2 millas de senderos para bicicletas, 7 carriles de calzada, 4 líneas de metro y 2,5 millas de senderos peatonales. El proyecto conlleva la aceptación de la finalidad de la muerte física, al tiempo que reconoce la fugacidad de la memoria y la naturaleza cíclica de la vida orgánica.

Over the course of a century, Constellation Park will accommodate over 500,000 memorials, in addition to 2 miles of bike paths, 7 lanes of roadway, 4 subway lines, and 2.5 miles of pedestrian trails. The project conveys acceptance of the physical finality of death, while recognizing the transience of remembrance and the cyclical nature of organic life.

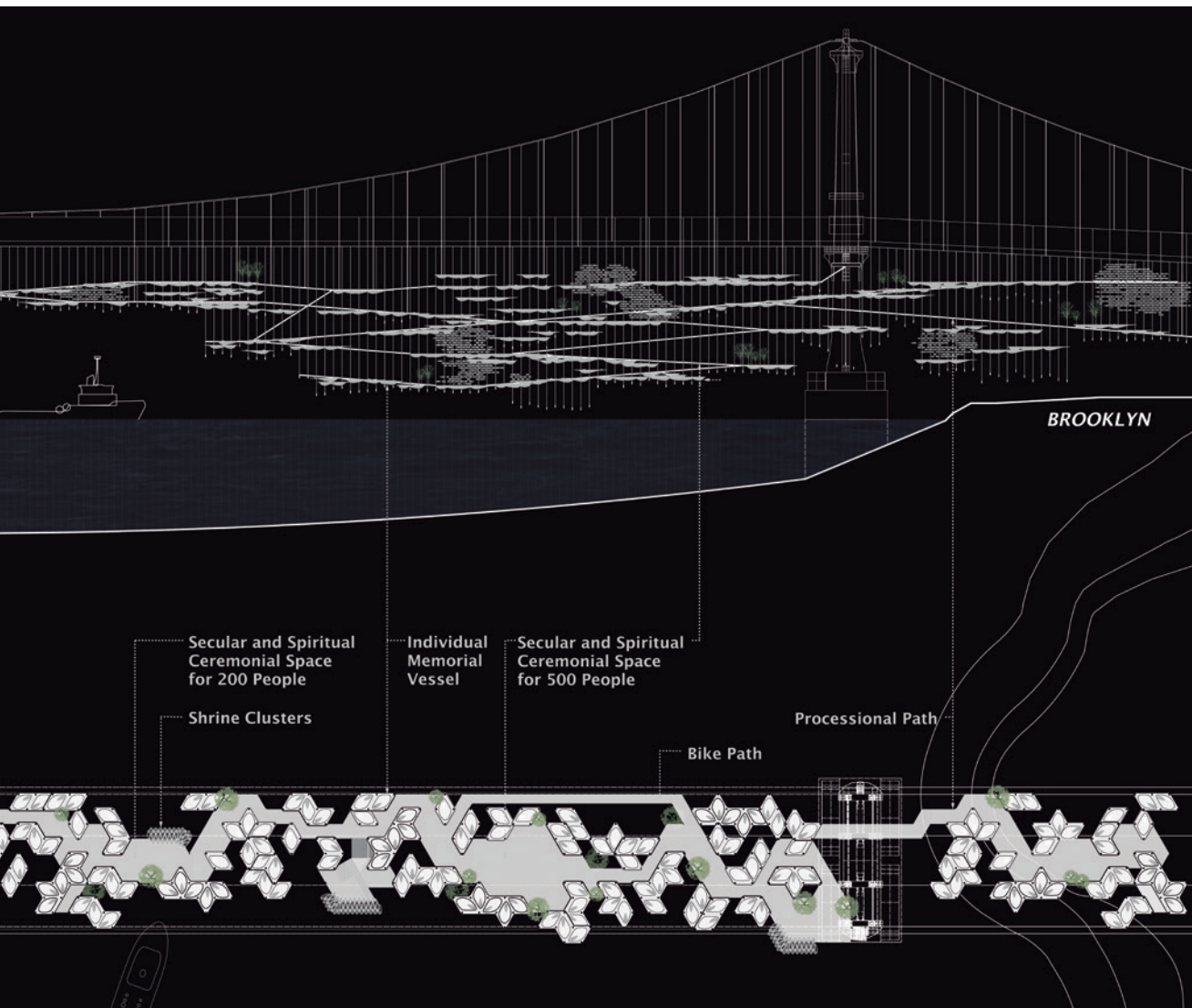


Siluetas al atardecer / Sunset silhouette >

Diagrama de flujos / Flow diagram ||||| ||||| ||||| ||||| >



Sección+Planta / Section+Plan ||||| ||||| ||||| ||||| >



El trabajo de DeathLAB aborda diversas formas de espiritualidad y responde a los cambios de valores y a un segmento creciente de la población que evita la afiliación religiosa. Estos diseños cívicos-sagrados se expandirán y ayudarán a las comunicaciones públicas del espacio abierto, fundamentales dentro de nuestras ciudades. Para la lucha contra la disociación convencional de los espacios de la memoria de la vida diaria, promovemos conexiones generacionales para la familia, la cultura, y la gestión ambiental.

A través del diseño estratégico que sintetiza la evolución de las creencias culturales con la ciencia de vanguardia basada en procesos biológicos naturales, hemos desarrollado una solución elegante, ingeniosa a un problema omnipresente. Cambiando el panorama arquitectónico y la experiencia de la muerte, también evolucionará nuestra relación colectiva con este aspecto fundamental de la vida. Se permite a la gente alejarse del mundo sin impactar negativamente en él, pudiendo construir un legado de regeneración cultural sustancial y una extensa reforma ambiental. 🏡

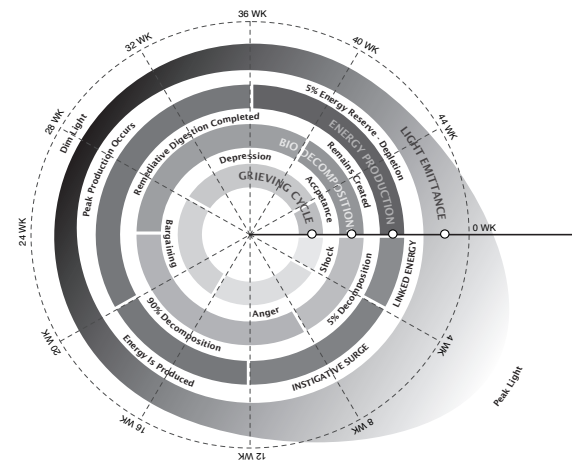
[Memoria de Proyecto]

DeathLAB's work addresses diverse forms of spirituality and responds to changing values and a growing segment of the population that eschews religious affiliation. These civic-sacred designs will expand and help finance crucial public open space within our cities. Countering the conventional dissociation of spaces of remembrance from those of daily life, we promote generational connections to family, culture, and environmental stewardship.

Through strategic design that synthesizes evolving cultural beliefs with cutting-edge science grounded in naturally occurring biological processes, we have developed an elegant, resourceful solution to a ubiquitous problem. Changing the architectural and experiential landscape of death will shift our collective relationship to this fundamental aspect of life. By enabling people to depart from the world without negatively impacting it, we can build a legacy of substantive cultural regeneration and extensive environmental reform. 🏡

[Project Report]

Proceso y conversión / Process and Conversions ||||| ||||| ||||| ||||| >



Anatomía del sistema / System Anatomy ||||| ||||| ||||| ||||| >

